

Zmluva č. 05 88 0248 21 00

o bezodplatnom prevode stavebného objektu

v zmysle §51 Občianskeho zákonníka a v súlade so zákonom 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) uzatvorená medzi zmluvnými stranami (ďalej len „**zmluva**“ v príslušnom tvare)

1) Prevádzajúci:

Obchodné meno: **Tatra Residence, a.s.**

IČO:

so sídlom:

zapísaná:

do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava, I
oddiel: Sa, vložka č.: 5637/B

zastúpenie:

Ing. Miloslav Mlynár - predseda predstavenstva, Mgr. Ing. Miroslav Hladký - člen predstavenstva

(ďalej aj len „**prevádzajúci**“ v príslušnom tvare)

a

2) Nadobúdateľ:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

IČO: 00 603 481

so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

zastúpenie: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

(ďalej aj len „**nadobúdateľ**“ v príslušnom tvare)

(ďalej prevádzajúci a nadobúdateľ spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare)

PREAMBULA

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu podľa §51 Občianskeho zákonníka, zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
2. Pôvodný stavebník – spoločnosť Tatra Residence, s.r.o., Hodžovo nám. 3, Bratislava zanikol bez likvidácie zlúčením a jeho súčasný univerzálny právny nástupca je spoločnosť Tatra Residence, a.s. Spoločnosť Tatra Residence, a.s. je 100%-ná dcérska spoločnosť spoločnosti Tatra banka, a.s.
3. Výstavbu stavebných objektov, na pozemkoch vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava realizoval prevádzajúci na základe Zmluvy o nájme 08-83-0643-09-00 zo dňa 26.06.2009.

Článok 1 Úvodné ustanovenia

1. Prevádzajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom stavebných objektov:

- **SO 01 Parkovisko a spevnené plochy**
- **SO 03 Kanalizácia, ORL**

(ďalej aj ako „**stavebný objekt**“ alebo „**predmet prevodu**“ v príslušnom tvare).

Prevádzajúci zároveň vyhlasuje, že je oprávnený s predmetom prevodu bez akýchkoľvek obmedzení nakladať.

Popis stavebných objektov:

SO 01 Parkovisko a spevnené plochy

Stavebný objekt bol povolený, vybudovaný a skolaudovaný v súvislosti so stavbou: „Dočasné parkovisko, Černyševského, Bratislava - Petržalka“, na mieste: Bratislava, Mestská časť Bratislava – Petržalka, k.ú. Petržalka.

Stavebné povolenie:

č. 12-11/8652/DG2/Ma-2 zo dňa 23.06.2011, právoplatné dňa: 03.08.2011 vydal: Mestská časť Bratislava – Petržalka

Kolaudačné rozhodnutie:

č. 12-11/18457/DG2/Ma-3 zo dňa 29.11.2011, právoplatné dňa: 08.12.2011 vydal: Mestská časť Bratislava – Petržalka

Stavebný objekt bol skolaudovaný ako stavba dočasná, do času realizácie Nosného systému MHD, najneskôr do 31.12.2020. Ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy uplynula doba povoleného užívania stavby, hoci Tatra Residence, a.s. doručil dňa 13.10.2020 „Žiadosť o predĺženie platnosti užívania dočasnej stavby – „Dočasné parkovisko, Černyševského, Bratislava - Petržalka“ na príslušný stavebný úrad – Mestskú časť Bratislava Petržalka, avšak žiadosť dosiaľ nebola vybavená.

Charakteristika, špecifikácia, rozsah:

Stavbu parkoviska tvorí 61 parkovacích státí, z toho 4 státi pre vozidlá užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie.

Technická obhliadka bola vykonaná zástupcami príslušného správcu stavebného objektu – (Oddelenie správy komunikácií - referát správy a údržby pozemných komunikácií Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava) dňa 14.05.2021, pri ktorej bol vyhotovený záznam z technickej obhliadky, v ktorom sú podrobne uvedené kapacity získané výstavbou. (Príloha č. 1)

Geodetická dokumentácia skutočného vyhotovenia stavebných objektov bola odovzdaná do digitálnej technickej mapy mesta Bratislavy pod č. 2011 1075. (Príloha č. 2)

Predmetom prevodu je stavebný objekt zrealizovaný na pozemkoch v katastrálnom území Petržalka, obec Bratislava – m.č. Petržalka, okres Bratislava V, a to:

- pozemok registra „C“ katastra nehnuteľností s parcelným číslom 4690/18 vo výlučnom vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava

- pozemky registra „C“ katastra nehnuteľností s parcelným číslom 4690/90, 4690/121 vo vlastníctve Tatra banka a.s., na ktoré má Hlavné mesto SR Bratislava Zmluvou o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena č. 28 88 0292 21 00 / 0099 dohodnuté zriadenie vecného bremena práva umiestnenia časti stavebného objektu, užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy vrátane jej odstránenia, vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, stroji a mechanizmami.

SO 03 Kanalizácia, ORL

Stavebný objekt bol povolený, vybudovaný a skolaudovaný v súvislosti so stavbou: „Dočasné parkovisko, Černyševského, Bratislava - Petržalka“, na mieste: Bratislava, Mestská časť Bratislava – Petržalka, k.ú. Petržalka.

Stavebné povolenie:

č. ZPS 2011/03721/SOJ/V-3417 zo dňa 08.07.2011, právoplatné dňa: 04.08.2011, vydal: Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave

Kolaudačné rozhodnutie:

č. ZPS 2011/06733/SOJ/V-3536 zo dňa 25.11.2011, právoplatné dňa: 06.12.2011 vydal: Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave

Charakteristika, špecifikácia, rozsah:

Stavebný objekt tvorí dažďová kanalizácia DN 150,200, dĺžka 56,50 m, odvádzajúca dažďové vody z parkoviska do existujúcej šachty verejnej kanalizácie DN 400 a odlučovač ropných látok AS-TOP 10DF slúžiaci na prečistenie zaolejovaných dažďových vôd (s výstupnou hodnotou NEL menej ako 5 mg/l).

Technická obhliadka bola vykonaná zástupcami príslušného správcu stavebného objektu – (Oddelenie správy komunikácií - referát správy a údržby pozemných komunikácií Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava) dňa 14.05.2021, pri ktorej bol vyhotovený záznam z technickej obhliadky, v ktorom sú podrobne uvedené kapacity získané výstavbou. (Príloha č. 1)

Geodetická dokumentácia skutočného vyhotovenia stavebných objektov bola odovzdaná do digitálnej technickej mapy mesta Bratislavy pod č. 2011 1076. (Príloha č. 2)

Predmetom prevodu je stavebný objekt zrealizovaný na pozemkoch v katastrálnom území Petržalka, obec Bratislava – m.č. Petržalka, okres Bratislava V, a to:

- pozemky registra „C“ katastra nehnuteľností s parcelným číslom 4690/18, 4620/4 vo výlučnom vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava

- pozemky registra „C“ katastra nehnuteľností s parcelným číslom 4690/90, 4690/121 vo vlastníctve Tatra banka a.s., na ktoré má Hlavné mesto SR Bratislava Zmluvou o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena č. 28 88 0292 21 00 / 0099 dohodnuté zriadenie vecného bremena práva umiestnenia časti stavebného objektu, užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy vrátane jej odstránenia, vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, stroji a mechanizmami.

Článok 2

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je bezodplatný prevod vlastníckeho práva prevádzajúceho k predmetu prevodu, ako je definované v Článku 1 tejto zmluvy, v celosti do výlučného vlastníctva nadobúdateľa.
2. Nadobúdateľ sa oboznámil s právnym a faktickým stavom nadobúdaných vecí a veci v celosti a bez výhrad prijíma a nadobúda do svojho výlučného vlastníctva.
3. Prevodca vyhlasuje, že predmet prevodu ani žiadna jeho časť nie je zaťažaná žiadnymi právami tretích osôb, napr. záložným právom alebo inými zabezpečovacími záväzkami alebo vecnými bremenami, nájomnými, predkupnými právami alebo reštitučnými nárokmi a pod., ktoré by bránili nadobúdateľovi nakladať predmetom prevodu. Ak sa niektoré vyhlásenie prevádzajúceho ukáže ako nepravdivé, má nadobúdateľ právo odstúpiť od zmluvy.

Článok 3

Prevod a odovzdanie

1. Vlastnícke právo k predmetu prevodu, ako je definované v Článku 1 tejto zmluvy, nadobúda nadobúdateľ účinnosťou tejto zmluvy.
2. Prevádzajúci sa zaväzuje vecne odovzdať stavebné objekty príslušnému správcovi najneskôr do 15 dní od podpísania tejto zmluvy. Oddelenie správy komunikácií - referát správy a údržby pozemných komunikácií Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava je príslušným správcom pre predmetné stavebné objekty. O odovzdaní a prevzatí sa spíše protokolárny zápis v troch vyhotoveniach, jeden pre prevádzajúceho, jeden pre správcu a jeden pre nadobúdateľa.
3. Zmluvné strany touto zmlouvou deklarujú prechod práv a povinností zo stavebných povolení a iných listín uvedených v Článku 1 tejto zmluvy, ktoré sú predmetom prevodu vlastníckeho práva z Tatra Residence, a.s. na Hlavné mesto SR Bratislavu, pričom účinok prechodu práv a povinností podľa tejto vety nadobudne účinok voči stavebným úradom nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany na základe prevodu práv a povinností k predmetu tejto zmluvy bližšie špecifikovanému v Článku 1 tejto zmluvy konštatujú, že dôjde k zmene na strane stavebníka. Novým stavebníkom bude Hlavné mesto SR Bratislava, a to ku dňu účinnosti tejto zmluvy.

Článok 4

Hodnota predmetu prevodu

1. Zmluvné strany zhodne a bez výhrad určujú hodnotu stavebných objektov:
 - SO 01 Parkovisko a spevnené plochy: 1000 €
 - SO 03 Kanalizácia, ORL: 500 €

Spolu stavebné objekty: 1500 €
2. Hodnota stavebných objektov bola určená dohodou a žiadna zmluvná strana nepožaduje určenie hodnoty stavebných objektov na základe znaleckého posudku.

Článok 5

Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Na túto zmluvu sa vzťahuje právny režim Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
3. Prevádzajúci a nadobúdateľ sú si vedomí, že sú svojimi prejavmi vôle viazaní až do nadobudnutia právnej účinnosti tejto zmluvy.
4. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len písomnými dodatkami, so súhlasom oboch zmluvných strán.
5. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmlouvou podľa ust. §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle nadobúdateľa.
6. Prevádzajúci súhlasí s použitím jeho údajov pre účely tejto zmluvy a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

7. Prevádzajúci odovzdal v podobe originálu alebo kópie nadobúdateľovi nasledovnú dokumentáciu:
- Stavebné povolenie č. 12-11/8652/DG2/Ma-2 zo dňa 23.06.2011,
 - Stavebné povolenie č. ZPS 2011/03721/SOJ/V/3417 zo dňa 08.07.2011,
 - Kolaudačné rozhodnutie č. 12-11/18457/DG2/Ma-3 zo dňa 29.11.2011,
 - Žiadosť o predĺženie platnosti užívania dočasnej stavby – „Dočasné parkovisko, Černyševského, Bratislava - Petržalka“ zo dňa 08.10.2020
 - Kolaudačné rozhodnutie č. ZPS 2011/06733/SOJ/V-3536 zo dňa 25.11.2011,
 - Dokumentácia skutočného realizovania predmetných stavebných objektov,
 - Záznam č. 2011 1075, 2011 1076 o prevzatí geodetickej dokumentácie do DTMB,
 - Záznam z technickej obhliadky stavebných objektov príslušným správcom - oddelením správy komunikácií, referátom správy a údržby pozemných komunikácií Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava (P02) zo dňa 14.05.2021.
8. Zmluva je vyhotovená v 8-mich (ôsmich) rovnopisoch, nadobúdateľ obdrží 6 (šesť) exemplárov a prevádzajúci 2 (dva) exempláre.
9. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, aby spolu s touto zmluvou bola medzi spoločnosťou Tatra banka a.s. a nadobúdateľom uzatvorená Zmluva o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena č. 28 88 0292 21 00 / 0099.
10. Ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí zmluvy niektoré ustanovenia zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu zmluvy.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne, zrozumiteľne, zmluvné strany súhlasia s jej obsahom, čo potvrdzujú svojím podpísom.

V Bratislave, dňa 27.05.2021

V Bratislave, dňa 20.05.2021

Nadobúdateľ:

Prevádzajúci:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Zast. Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

Tatra Residence, a.s.
zast. Ing. Miloslav Mlynár, predseda predstavenstva

Tatra Residence, a.s.
Mgr. Ing. Miroslav Hladký, člen predstavenstva

Stavebník: Tatra Residence, a.s. Kontaktná osoba: Ing. Pavol Brunai Kontakt: 0911 781 607 Email: pavol_brunai@tatrabanka.sk	Hlavné mesto SR Bratislava Oddelenie správy komunikácií Referát správy a údržby poz. komunikácií ZÁZNAM Z TECHNICKEJ OBHLIADKY	Číslo záznamu:
Dátum: 14.5.2021	Názov stavby (alebo jej dokončenej časti): Dočasné parkovisko, Černyševského, Bratislava - Petržalka Objekty: SO 01 Parkovisko a spevnené plochy SO 03 Kanalizácia, ORL	
Opis <u>SO 01 Parkovisko a spevnené plochy</u> Vjazd na parkovisko je z Černyševského ulice bezbariérovým prejazdom a časť parkoviska sa nachádza pod Starým mostom pričom na parkovisku sú umiestnené mostné piliere, ktoré sú rešpektované vnútornými komunikáciami. Výškovo smerom do vnútra klesá parkovisko v miernom svahu s prevýšením 50-80 cm. Parkovisko je vybudované z betónovej dlažby. Komunikácia je dimenzovaná pre osobné vozidlá. Na parkovisku sa nachádza trvalé dopravné značenie. <u>SO 03 Kanalizácia, ORL</u> Stavebný objekt tvorí dažďová kanalizácia DN 150,200, dĺžka 56,50 m, žľabová vpusť 4 kusy v odvodňovacom žľabe, odvádzajúca dažďové vody z parkoviska do existujúcej šachty verejnej kanalizácie DN 400 a odlučovač ropných látok AS-TOP 10DF slúžiaci na prečistenie zaolejovaných dažďových vôd. Poznámka Na parkovisku sa nachádza tiež SO 02 Verejné osvetlenie, ktoré bolo odovzdané nadobúdateľovi HM SR B na základe Zmluvy č. 05 88 0232 16 00 zo dňa 29.04.2016		
Kapacity získané výstavbou (dĺžky, šírky, plochy, konštrukcie, kusy....): Názov pozemnej komunikácie: Dočasné parkovisko, Černyševského, Bratislava - Petržalka Parkovisko: 61 parkovacích státí, z toho 4 státi pre vozidlá užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie, plocha parkoviska 1.759 m2 Vozovka: Konštrukcia v zmysle PD Chodníky: ----- Odvodnenie: ----- Iné: -----		
Stavebné povolenie <u>SO 01 Parkovisko a spevnené plochy</u> č.: 12-11/8652/DG2/Ma-2 zo dňa: 23.06.2011 právoplatné dňa: 03.08.2011 vydal: m.č. Bratislava – Petržalka <u>SO 03 Kanalizácia, ORL</u> č.: ZPS 2011/03721/SOJ/V-/3417 zo dňa: 08.07.2011 právoplatné dňa: 04.08.2011 vydal: Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave		
Zmena stavebného povolenia: č. : ----- zo dňa: ----- vydal: -----		
Kolaudačné rozhodnutie <u>SO 01 Parkovisko a spevnené plochy</u> č.: 12-11/18457/DG2/Ma-3 zo dňa: 29.11.2011 právoplatné dňa: 08.12.2011 vydal: m.č. Bratislava – Petržalka <u>SO 03 Kanalizácia, ORL</u> č.: ZPS 2011/06733/SOJ/V-3536 zo dňa: 25.11.2011 právoplatné dňa: 06.12.2011 vydal: Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave		
Súpis ojedinelých drobných nedorobkov a nedostatkov zrejmych pri technickej obhliadke: -----		
Dohoda o opatreniach a lehotách na odstránenie nedorobkov: -----		


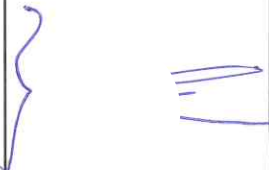
Údaje o prevzatí dokumentácie:

1. Projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia – časť doprava, kanalizácia, elektro, stavebná časť
2. Dokumentácia skutočnej realizácie stavby – 1x papier+ 1xCD – geodetický elaborát od fy GEO-sys s.r.o.
3. Užívacie povolenie – „Dočasné parkovisko Čerňyševského“ – SO01 Parkovisko a spevnené plochy, SO02 Vonkajšie osvetlenie
4. Užívacie povolenie - „Dočasné parkovisko Čerňyševského“ – SO03 Kanalizácia a ORL
5. Technická dokumentácia návod na obsluhu a prevádzkový denník – odlučovač ropných látok AS - TOP

Súpis príloh, ktoré tvoria nedeliteľnú súčasť tohto protokolu:**Vyjadrenie účastníkov:**

Stavba bola povolená ako dočasná, toto povolenie bolo platné najneskôr do 31.12.2020 (resp. do doby realizácie NS MHD). Tatra Residence, a.s. požiadal ŠSU MČ Petržalka žiadosťou zo dňa 8.10.2020 o predĺženie platnosti užívania dočasnej stavby do 31.12.2030, do dnešného dňa ŠSU MČ Petržalka nevydal rozhodnutie.

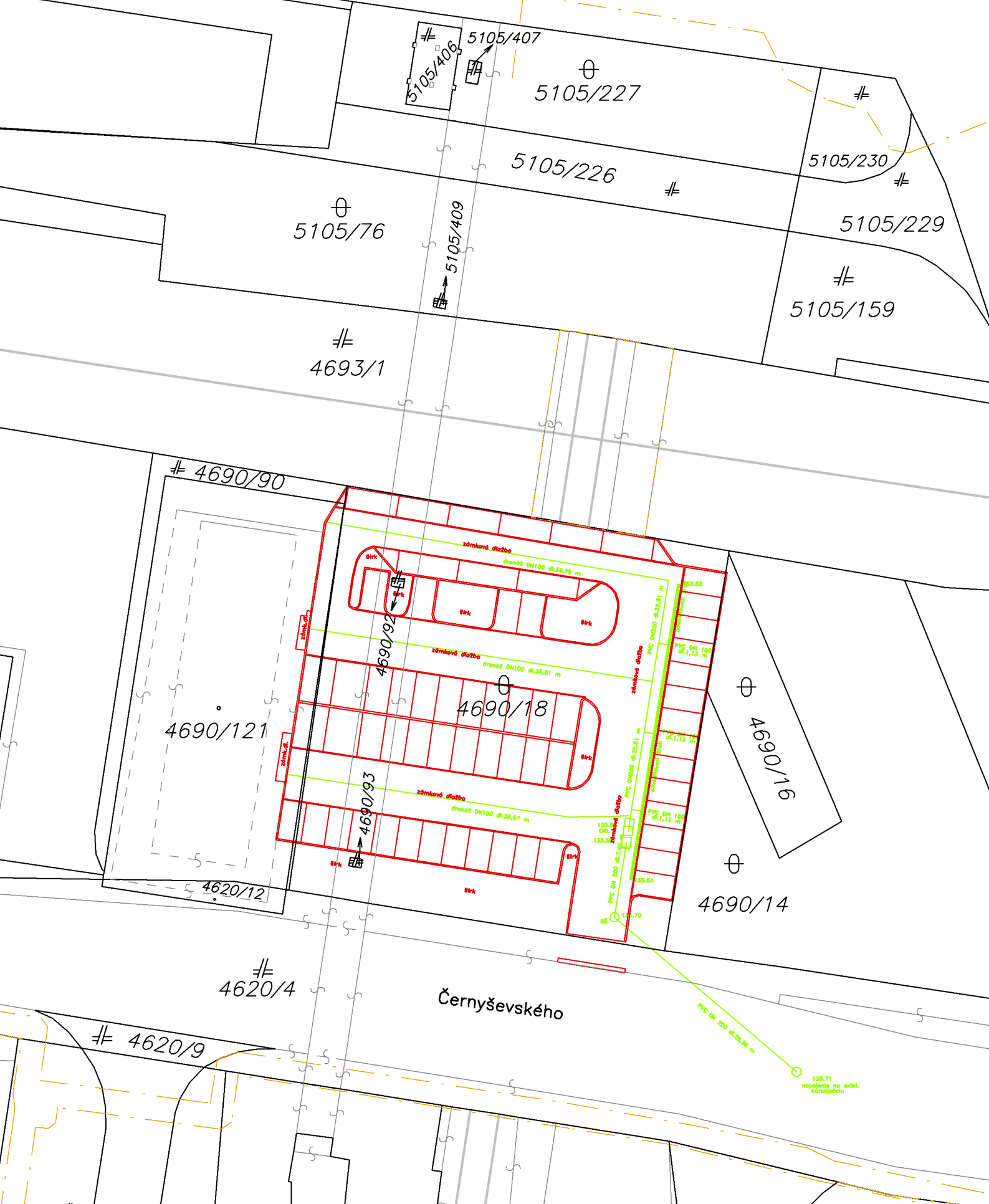
Hlavné mesto SR Bratislava – oddelenie správy komunikácií – referát správy a údržby pozemných komunikácií prevezme stavby SO 01 a SO 03 do svojej správy a údržby bez ohľadu na chýbajúce rozhodnutie ŠSU MČ Petržalka dňom ich odovzdania do majetku mesta, a to bez požiadaviek na záruky k stavbe SO 01 a SO 03 od Tatra Residence, a.s.

	Meno a priezvisko	Funkcia	Podpis
Zástupcovia stavebníka	Ing. Pavol Brunai	Projektový manažér výstavby – senior, Tatra banka, a.s.	
Zástupcovia MG – OSK - RSUPK	Ing. Ján Czafík p. Koišová Ing. Svrček	Hl. m. SR BA, OSK, pasport Hl. m. SR BA, OSK, správca V. Hl. m. SR BA, OSK, správca DZ	
Ostatní účastníci konania			

Poznámka

Vyplnené tlačivo spolu s dokumentáciou skutočného vyhotovenia stavebník predkladá účastníkovi technickej obhliadky (správcovi) minimálne 3 dni pred technickou obhliadkou.

V kolónke „Kapacity získané výstavbou“ stavebník podrobne špecifikuje jednotlivé časti objektov, ktoré budú predmetom technickej obhliadky, a ktoré chce stavebník odovzdať budúcemu správcovi (napr. pri vozovkách je nutné uviesť nárastky a úbytky plôch voči pôvodnému stavu, konštrukciu, dĺžky, šírky, plochy...).



Predmet prevodu podľa ZoBP 05 88 0248 21 00:
 - SO 01 Parkovisko a spevnené plochy (DTMB 2011 1075)
 - S0 03 Kanalizácia, ORL (DTMB 2011 1076)

stav katastra 04/2021, M 1:500

Príloha č. 2